

:: Fun with English proverbs ::

Are you ready?

Let us continue with

H&I



He that sups with the devil must have a long spoon

和壞人打交道，必須提高警惕

This saying means that the people who deal with evil people should be very careful because they could be influenced by them.

For example: After a party, mother said to her daughter, 'Lily, he that sups with the devil must have a long spoon, you should have noticed that I'm very cautious when I dealt with suspicious people in the party, yes?'

Health is better than wealth

健康就是財富

It means that it's better to have your health than to be rich.

For example: Father made a humorous wish in his birthday party, 'I think health is better than wealth, so I want good health, but of course I don't mind having wealth as well.'

If the cap fits, wear it

有則改之，無則加勉

It means that if someone is being criticized and if that criticism could just apply to you, you should take notice of it and accept it.

For example: Miss Ho criticized about Mandie's project, then she continued with Coey's project and advised her, 'Coey, you heard what I criticized about Mandie's project, so if the cap fits, wear it.'

If you can't bite, don't show your teeth

對於自己無能為力的事，最好便是保持緘默

It means that if you have a problem and you can't do anything, you should remain silent.

For example: Daddy noticed that his son seemed to be worrying about something, so he approached him and said, 'Jamis, if you can do something to your problem, go ahead, but if you can't bite, don't show your teeth.'

If you scratch my back, I'll scratch yours

你若幫我，我便會幫你

It means if you help me, I'll help you.

For example: Inis had some difficulty in her mathematics assignment and she asked her classmate for help, 'Rosa, could you help me to solve this sum? If you help me with my assignment, I promise I'll help you in your English assignment. Remember that if you scratch my back, I'll scratch yours.'